# Flowtron L501-M

**Calf Garment • 종아리 가먼트 • แถบพันรัดน่อง • Vải bọc Bắp chân**

## EN

To be used only under the direction of a physician • Non-Sterile For Single Patient Use Only • Not made with natural rubber latex

**Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed practitioner.**

For use only with Flowtron® DVT-prevention pumps manufactured by ArjoHuntleigh. Must not be used with Flowtron® Hydroven 3 or Flowtron® Hydroven 12. Intermittent Pneumatic Compression (IPC) pumps.
More comprehensive information on the garment can be found in the relevant Flowtron DVT pump Instructions For Use document.

***Instructions For Use***

1. Plug the pump into a suitable electrical outlet. Do not turn the pump on at this time.
2. Remove the garments from the sealed bag. The garments may be used on either leg. Unfold the garment and position the inflatable bladder directly behind the patient's calf.
3. Snugly wrap the garment around the patient's leg and secure the fastener tabs. Repeat for the other leg. Garments should be positioned in such a way that they do not create any potential for constant pressure points on the patient's limb. If using apparatus with straps or securing devices – for example lithotomy stirrups, ensure tubing is not placed inside the strap next to patient skin, and regularly check the patient's skin for signs of redness or pressure points. The garment is most effective in preventing venous stasis when the garment air bladder is located in the posterior position. If the garment cannot be placed at the posterior, the garment can be rotated around the calf to alternative positions all of which will still help to prevent venous stasis.
4. Attach the garments to the pump tubing set ensuring a 'click' is heard from each snap-lock connector.
5. If your Flowtron DVT pump has an adjustable pressure regulator, turn the regulator dial to the recommended pressure unless otherwise directed by the physician.
   For further details, refer to the relevant Flowtron DVT pump Instructions For Use document.
6. Turn the pump on. The green power indicator lights should illuminate.

***Indications***

Intermittent Pneumatic Compression (IPC) is indicated for use for the prevention of deep vein thrombosis due to presence of risk factors for thrombus formation during orthopaedic, trauma, urologic and general surgery. It is also suitable for other patient groups including neurology, critical care, general medical and obstetrics.

***Recommendations***

- Garments should be removed regularly to inspect the skin for signs of redness or pressure points.
- The garments should be applied to patient pre-operatively, prior to induction of anaesthesia.
- The system should be used continously for no less than 72 hours post-operatively, or until patient becomes fully ambulatory.
- In the non-surgical patient, the system should be initiated immediately once the risk of DVT formation is identified.

***Contraindications***

**IPC should not be used in the following conditions:**

- Severe arteriosclerosis or other ischaemic vascular diseases.
- Known or suspected acute Deep Vein Thrombosis (DVT) or phlebitis.
- Severe congestive cardiac failure or any condition where an increase of fluid to the heart may be detrimental.
- Pulmonary embolism.
- Any local condition in which the garments would interfere, including gangrene, recent skin graft, dermatitis or untreated, infected leg wounds.

If you are unsure of any contraindications refer to the patient's physician before using the device.

***Cautions***

- Garments should be removed immediately if patient experiences tingling, numbness or pain.
- When used for DVT prophylaxis, continuous use is recommended and any interruption of therapy for a substantial length of time should be at the discretion of physician.
- Lower limb positioning in relation to the garment and tubing should also be considered particularly when a patient is unconscious, or has reduced sensation / ability to move their legs.
- Additional care should be taken when placing the garments on any deformed leg or foot, or on legs with significant oedema.
- This product cannot be adequately cleaned and / or sterilized by the user in order to facilitate safe reuse and is therefore intended for single patient use. Attempts to clean or sterilize these devices may result in a biocompatibility, infection or product failure risk to the patient.

***Symbols***

Single Patient Use

## KO

의사의 지시 하에서만 사용 가능 • 비멸균
단일 환자용 • 천연 고무 라텍스로 제조되지 않음

**주의 사항: 연방법은 의사의 지시에 따라 또는 의사만이 본 장치를 판매하도록 제한합니다.**

ArjoHuntleigh에서 제조한 Flowtron® DVT 예방 펌프 전용 제품입니다. Flowtron® Hydroven 3 또는 Flowtron® Hydroven 12 간헐적 공기 압박법(IPC) 펌프와 사용해서는 안 됩니다.
가먼트에 대한 더 자세한 정보는 해당 Flowtron DVT 펌프 사용 지침 문서에서 확인할 수 있습니다.

***사용 지침***

1. 펌프를 적절한 전기 콘센트에 연결하십시오. 이 때는 펌프의 전원을 켜지 마십시오.
2. 밀봉된 백에서 포장에서 가먼트를 꺼내십시오. 가먼트는 두 다리 중 어느 쪽에든 사용 가능합니다. 가먼트를 펼치고 팽창식 주머니를 환자의 종아리 바로 뒤에 배치하십시오.
3. 환자의 다리에 가먼트를 꽉 맞게 감싼 후 잠금용 탭을 고정하십시오. 다른 쪽 다리에도 같은 작업을 반복하십시오. 가먼트를 환자의 팔다리 특정 부위에 장시간으로 지속적인 압력이 가해지지 않게 배치해야 합니다. 끈 또는 고정 장치가 있는 기구(예. 쇄석 등자)를 사용할 경우 튜브가 환자 피부 옆의 끈 안에 위치하지 않도록 하고, 환자 피부에 발적 또는 지나치게 압력이 가해지는 징후가 있는지 정기적으로 확인하십시오. 가먼트 공기 주머니가 후위에 위치할 때 가먼트가 정맥울혈을 가장 효과적으로 방지할 수 있습니다. 공기 주머니를 후위에 배치할 수 없는 경우에는 종아리를 감고 있는 가먼트를 최적시켜 정맥울혈 방지에 도움이 될 수 있는 다른 위치로 이동시킬 수 있습니다.
4. 가먼트를 펌프 튜브 세트에 연결하고, 연결 시 각 잠금 커넥터에서 '딸깍' 소리가 나는지 확인하십시오.
5. Flowtron DVT 펌프에 조절식 압력 조절기가 있는 경우에는 의사의 별도 지시가 있지 않는 한 조절기 다이얼을 권장 압력으로 맞추십시오. 더 자세한 정보는 해당 Flowtron DVT 펌프 사용 지침 문서를 참조하십시오.
6. 펌프의 전원을 켜십시오. 녹색 전원 표시기 조명에 불이 켜집니다.

***직응증***

간헐적 공기 압박법(Intermittent Pneumatic Compression, IPC)은 정형외과, 외상, 비뇨기과, 및 일반 수술 중 혈전 형성의 위험 인자가 존재함으로 인해 발생할 수 있는 심부 정맥 혈전증을 예방하는 용도로 사용됩니다. 이 제품은 그 외에 신경학, 중환자 치료, 일반 의료 및 산부인과 등의 환자 집단에도 사용하기 적합합니다.

***권고사항***

- 가먼트는 자주 착용 해제하여 피부에 발적 또는 지나친 압력이 느껴지는 징후가 있는지 정기적으로 검사하십시오.
- 가먼트는 마취 유도에 앞서 수술 전에 환자에게 착용해야 합니다.
- 이 시스템은 수술 후 최소 72시간 이상 또는 환자가 완전히 보행하게 될 때까지 계속 사용해야 합니다.
- 비수술 환자의 경우 DVT 형성 위험이 식별되는 즉시 시스템을 시작해야 합니다.

***비직응증***

**IPC는 다음 조건에서 사용하지 않습니다.**

- 심각한 동맥경화 또는 기타 허혈성 혈관 질환.
- 알려진 또는 의심되는 급성심부정맥혈전증(DVT) 또는 정맥염.
- 심각한 울혈성 심부전 또는 심장에 유해할 수 있는 유체가 증가하는 모든 증상.
- 폐색전.
- 괴저, 최근 피부 이식, 피부염 또는 치료하지 않은 부상, 감염된 다리 부상을 포함해 가먼트가 방해할 수 있는 모든 국소 증상.

어떠한 금기 사항에 대해서 확신하지 못하는 경우 장치 사용 전에 환자의 담당 의사에게 알아보십시오.

***주의***

- 환자가 저림, 무감각, 또는 통증을 느끼는 경우 가먼트를 즉시 착용 해제하십시오.
- DVT 예방용으로 사용하는 경우에는 연속 사용이 권장되며, 장기간 동안 이루어지는 모든 치료 개입은 의사의 재량에 따라 결정해야 합니다.
- 특히 환자가 의식이 없거나, 다리를 움직이는 감각/능력이 저하된 경우에는 팔다리를 가먼트 및 튜브보다 낮게 배치하는 방법도 고려해야 합니다.
- 기형인 다리 또는 심각한 부종이 있는 다리에 가먼트를 착용할 때 각별히 주의해야 합니다.
- 본 제품은 안전한 재사용을 위한 목적으로 적절히 청소 및/또는 멸균될 수 없는 제품이므로 단일 환자에게만 사용하십시오. 이러한 장치를 세척하거나 멸균 처리하려고 시도할 경우 환자에게 생체 적합성, 감염 또는 제품 고장 위험이 발생할 수 있습니다.

***기호***

단일 환자용

® and ™ are trademarks belonging to the ArjoHuntleigh group of companies.
As our policy is one of continuous improvement, we reserve the right to modify designs without prior notice.

® 및 ™ 은 ArjoHuntleigh 그룹의 상표입니다.
제품의 지속적인 개선을 위한 노력은 당사의 방침이므로, 당사는 사전 예고 없이 설계를 변경할 수 있는 권리를 보유합니다.

## TH

ใช้ภายใต้คำแนะนำของแพทย์เท่านั้น • ไม่ปลอดเชื้อ
ใช้สำหรับผู้ป่วยรายเดียวเท่านั้น • ไม่ได้ทำมาจากวัสดุยางธรรมชาติ

**ข้อควรระวัง: กฎหมายของรัฐบาลกลางกำหนดให้จำหน่าย อุปกรณ์นี้ตามหรือโดยใบสั่งของแพทย์เท่านั้น**

เพื่อการใช้ร่วมกับปั๊มป้องกันภาวะ DVT Flowtron® ที่ผลิตโดย ArjoHuntleigh เท่านั้น ต้องไม่ใช้ร่วมกับปั๊มเครื่องไบโอเล็ดแป้นจังหวะ (IPC) Flowtron® Hydroven 3 หรือ Flowtron® Hydroven 12
พบข้อมูลที่ครอบคลุมมากขึ้นเกี่ยวกับแถบพันในเอกสารคำแนะนำการใช้งานปั๊ม DVT Flowtron ที่เกี่ยวข้อง

***คำแนะนำการใช้งาน***

1. เสียบปลั๊กของปั๊มเข้าที่เต้ารับไฟฟ้าที่เหมาะสม ไม่เปิดปั๊มในเวลานี้
2. ถอดแถบพันออกจากถุงใส่ แถบพันไม่ใช้กับขาด้านหนึ่ง คลี่แถบพันออก และวางด้านที่เป็นถุงลมให้ด้านของอยู่ด้านโดยตรง
3. พันแถบด้วยถนาของผู้ป่วยให้พอดีและยึดให้แน่นด้วยแถบยึด ทำซ้ำสำหรับขาอีกด้าน แถบพันควรอยู่ในตำแหน่งที่ไม่ทำให้มีจุดกดเกิดจุดกดทับใดๆ อย่างต่อเนื่องบนแขนของผู้ป่วย หากใช้อุปกรณ์ที่มีแถบรัดหรืออุปกรณ์ยึดตรึง เช่น โครงค้ำขา ตรวจดูให้แน่ใจว่าไม่ได้วางท่อภายในสายรัดติดกับผิวหนังของผู้ป่วย และหมั่นตรวจผิวหนังของผู้ป่วยเผื่อดูร่องรอยจ้ำแดงหรือจุดกดทับ แถบพันจะมีประสิทธิภาพอย่างยิ่งในการป้องกันภาวะเลือดค้างในหลำ เมื่อถุงลมของแถบพันอยู่ด้านหลัง หากไม่สามารถวางแถบพันในตำแหน่งด้านหลังได้ สามารถหมุนแถบพันรอบน่องในตำแหน่งที่เลือกได้ทั้งหมด ซึ่งจะยังสามารถช่วยป้องกันภาวะเลือดค้างในหลำได้
4. ต่อแถบพันกับชุดท่อของปั๊มโดยให้แน่ใจว่าได้ยินเสียง 'คลิก' จากตัวล็อคแต่ละตัว
5. หากปั๊ม DVT Flowtron ของคุณมีตัวปรับตั้งแรงดันอยู่ด้วย ให้หมุนหน้าปัดตัวปรับตั้งแรงดันไปยังตำแหน่งที่แนะนำ เว้นแต่แพทย์จะแนะนำค่าอื่น
   สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม ดูที่เอกสารคำแนะนำการใช้งานปั๊ม DVT Flowtron ที่เกี่ยวข้อง
6. เปิดปั๊ม ไฟแสดงสถานะมีเขียวควรติดสว่าง

***ข้อมูลบ่งชี้***

เครื่องไบโอเล็ดแป้นจังหวะ (IPC) มีข้อบ่งชี้ให้ใช้งานเพื่อป้องกันภาวะเลือดคั่งในหลอดเลือดดำส่วนลึก (DVT) เนื่องจากการมีปัจจัยเสี่ยงของการเกิดลิ่มเลือดในระหว่างการผ่าตัดศัลยกรรมกระดูก ศัลยศาสตร์ยูโรลิเทซ การผ่าตัดระบบไฮสาวะ และการผ่าตัดทั่วไป นอกจากนี้ยังเหมาะสำหรับกลุ่มผู้ป่วยอื่น รวมถึงประสาทวิทยา การดูแลขั้นวิกฤติ การแพทย์ทั่วไป และสูติศาสตร์

***คำแนะนำ***

- ควรถอดแถบพันออกเป็นระยะๆ เพื่อตรวจสอบผิวหนังว่ามีรอยแดงหรือรอยกดทับหรือไม่
- ควรใช้แถบพันกับผู้ป่วยก่อนการผ่าตัด ก่อนที่จะดมยาสลบ
- ควรใช้ระบบอย่างต่อเนื่องในน้อยกว่า 72 ชั่วโมงหลังการผ่าตัดหรือจนกระทั่งผู้ป่วยเริ่มเดินได้เต็มที่
- ในกรณีของผู้ป่วยที่ไม่ได้ผ่าตัด ควรเริ่มใช้ระบบนี้ทันทีเมื่อพบการก่อตัวของความเสี่ยง DVT

***ข้อห้ามใช้***

**ไม่ควรใช้ IPC ในสภาวะต่อไปนี้**

- ภาวะหลอดเลือดแดงแข็งหรือโรคเส้นเลือดขาดเลือดแบบอื่นขั้นรุนแรง
- ภาวะเลือดคั่งในหลอดเลือดดำส่วนลึก (DVT) หรือหลอดเลือดดำอักเสบที่ทราบอยู่หรือสงสัยว่าเป็น
- ภาวะหัวใจล้มเหลว หรือภาวะใดๆ ที่การไหลของเลือดไปยังหัวใจที่เพิ่มขึ้นอาจก่อให้เกิดอันตราย
- โรคลิ่มเลือดอุดกั้นในปอด
- สภาวะภายในที่แถบพันอาจเป็นอุปสรรครบกวน รวมถึงเนื้อตายเน่า บาดแผลที่เพิ่งปลูกถ่ายผิวหนัง ผิวหนังอักเสบ หรือบาดแผลติดเชื้อที่ขาที่ไม่เคยรักษามาก่อน

*หากคุณไม่แน่ใจในข้อห้ามใช้ใดๆ โปรดสอบถามแพทย์ของผู้ป่วยก่อนใช้อุปกรณ์นี้*

***ข้อควรระวัง***

- ควรถอดแถบพันในทันทีหากผู้ป่วยมีอาการเป็นเหน็บ ชา หรือเจ็บปวด
- เมื่อใช้สำหรับการป้องกันภาวะ DVT แนะนำให้ใช้อย่างต่อเนื่องและการขัดจังหวะการรักษาเป็นช่วงเวลายาวนานอย่างมีนัยสำคัญควรอยู่ภายใต้การพิจารณาของแพทย์
- ต้องพิจารณาตำแหน่งท่อนขาส่วนล่างให้สัมพันธ์กับแถบพันและท่อ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในผู้ป่วยที่ไม่รู้สึกตัว หรือประสาทสัมผัสลดลง / ความสามารถเคลื่อนไหวขาลดลง
- ควรดำเนินการดูแลที่เพิ่มเติมเมื่อใช้แถบพันกับขาหรือเท้าที่มีลักษณะบิดเบี้ยว หรือขาที่มีอาการบวมน้ำมาก
- ผลิตภัณฑ์นี้ควรได้รับการทำความสะอาดและ / หรือฆ่าเชื้ออย่างเหมาะสมโดยผู้ใช้เพื่อที่จะให้มีการใช้ซ้ำอย่างปลอดภัย ดังนั้น ได้กับผู้ป่วยรายเดียวเท่านั้น ความพยายามทำความสะอาดหรือฆ่าเชื้ออุปกรณ์เหล่านี้อาจมีผลให้เกิดความเสี่ยงในความเข้ากันได้ทางชีวภาพ การติดเชื้อ หรือผลิตภัณฑ์ล้มเหลวกับผู้ป่วย

***สัญลักษณ์***

ใช้สำหรับผู้ป่วยรายเดียว

## VI

Chỉ để sử dụng theo sự chỉ dẫn của bác sĩ • Không Vô trùng
Chỉ Sử dụng cho Một Bệnh nhân • Không được làm từ mủ cao su tự nhiên

**Cảnh báo: Luật pháp liên bang hạn chế thiết bị này chỉ được bán bởi hoặc theo lệnh của người hành nghề được cấp phép.**

Chỉ sử dụng với bơm phòng chống bệnh DVT Flowtron® được sản xuất bởi ArjoHuntleigh. Không được dùng với các bơm Ép Khí nén Gián đoạn (IPC) Flowtron® Hydroven 3 hoặc Flowtron® Hydroven 12.
Tham khảo tài liệu Hướng dẫn Sử dụng bơm Flowtron DVT liên quan để biết thông tin đầy đủ hơn về vải bọc.

***Hướng dẫn Sử dụng***

1. Cắm bơm vào ổ điện phù hợp. Không được bật máy bơm ở thời điểm này.
2. Bỏ hết vải bọc khỏi túi được bịt kín. Có thể sử dụng vải bọc lên một trong hai chân. Mở vải bọc ra và đặt túi khí bơm hơi trực tiếp đằng sau bắp chân bệnh nhân.
3. Quấn khít vải bọc quanh chân của bệnh nhân và cố định các thanh chốt. Lặp lại các bước này cho chân kia. Vải bọc nên được đặt sao cho không để có khả năng có điểm chịu áp lực liên tiếp trên chi của bệnh nhân. Nếu sử dụng máy có dây đai hoặc thiết bị cố định - ví dụ như bàn đạp cho phẫu thuật sỏi, đảm bảo ống không được đặt trong dây buộc cạnh vùng da bệnh nhân, và kiểm tra da bệnh nhân thường xuyên xem có dấu hiệu mẩn đỏ hay điểm chịu áp lực không. Vải bọc có hiệu quả nhất trong việc ngăn cản ứ tĩnh mạch khi túi khí vải nằm ở vị trí phía sau. Nếu không thể đặt được vải bọc ở phía sau, có thể xoay vải quanh bắp chân sang các vị trí thay thế mà vẫn có thể giúp phòng ngừa ứ tĩnh mạch.
4. Gắn vải bọc vào bộ ống bơm đảm bảo có nghe tiếng 'click' ở mỗi đầu nối khóa tự động.
5. Nếu bơm Flowtron DVT của quý vị có một bộ điều chỉnh áp suất có thể điều chỉnh được, xoay bộ điều chỉnh về áp suất khuyến cáo trừ khi bác sĩ có chỉ dẫn khác.
   Để biết thêm chi tiết, xin tham khảo tài liệu Hướng dẫn Sử dụng bơm Flowtron DVT liên quan.
6. Bật máy bơm lên. Các đèn chỉ báo điện màu xanh lá cây sẽ sáng lên.

***Chỉ định***

Ép Khí nén Gián đoạn (IPC) được chỉ định để sử dụng nhằm phòng ngừa huyết khối tĩnh mạch sâu do sự tồn tại các yếu tố nguy cơ cho sự hình thành huyết khối trong phẫu thuật chỉnh hình, chấn thương, tiết niệu và phẫu thuật tổng quát. Phương pháp này cũng phù hợp cho các nhóm bệnh nhân khác bao gồm thần kinh, chăm sóc đặc biệt, y tế chung và khoa sản.

***Khuyến cáo***

- Nên cởi bỏ vải bọc thường xuyên để kiểm tra da xem có dấu hiệu mẩn đỏ hay các điểm chịu áp lực không.
- Bệnh nhân nên được bọc vải trước khi phẫu thuật, trước khi bắt đầu gây mê.
- Hệ thống nên được sử dụng liên tục không dưới 72 giờ sau phẫu thuật, hoặc cho đến khi bệnh nhân đi lại được hoàn toàn.
- Ở bệnh nhân không phẫu thuật, hệ thống nên được khởi động ngay khi xác định được nguy cơ hình thành DVT.

***Chống chỉ định***

**Không được sử dụng IPC trong các điều kiện sau:**

- Chứng xơ cứng động mạch nặng hoặc các bệnh mạch thiếu máu cục bộ khác.
- Bệnh Huyết khối TTnh mạch Sâu (DVT) cấp tính hoặc viêm tĩnh mạch đã được biết hoặc nghi ngờ.
- Suy tim xung huyết nặng hoặc bất kì bệnh trạng nào mà sự gia tăng chất lỏng đi vào tim có thể gây hại.
- Nghẽn mạch phổi.
- Bất kì bệnh trạng cục bộ nào mà vải vóc có thể cản trở, bao gồm hoại tử, ghép da gần đây, viêm da hoặc các vết thương ở chân chưa điều trị, bị nhiễm trùng.

Nếu quý vị chưa chắc chắn về bất kì chống chỉ định nào, xin tham khảo bác sĩ của bệnh nhân trước khi sử dụng thiết bị.

***Cảnh báo***

- Nên cởi bỏ vải bọc ngay nếu bệnh nhân cảm thấy ngứa ran, tê hoặc đau.
- Khi được sử dụng để dự phòng DVT, nên sử dụng liên tục và bất kì sự gián đoạn trị liệu nào trong một khoảng thời gian đáng kể phải theo quyết định của bác sĩ.
- Định vị chi dưới liên quan đến vải bọc và ống cũng nên được cân nhắc đặc biệt khi bệnh nhân đang bất tỉnh, hoặc bị suy giảm cảm giác / khả năng di chuyển chân của họ.
- Nên thực hiện chăm sóc bổ sung khi bọc vải vào bất kì chân hay bàn chân nào bị biến dạng, hoặc chân bị phù đáng kể.
- Sản phẩm này không thể được vệ sinh và / hoặc khử trùng đầy đủ bởi người dùng để tạo điều kiện tái sử dụng an toàn và do đó chỉ để sử dụng cho một bệnh nhân. Những nỗ lực để vệ sinh hay khử trùng những thiết bị này có thể dẫn đến nguy cơ tương thích về sinh học, nhiễm trùng hay hỏng sản phẩm với bệnh nhân.

***Biểu tượng***

Sử dụng cho Một Bệnh nhân

* และ ™ เป็นเครื่องหมายการค้าของกลุ่มบริษัท ArjoHuntleigh
เนื่องจากนโยบายของเราคือการปรับปรุงผลงานอย่างต่อเนื่อง เราขอสงวนสิทธิ์ในการดัดแปลงแก้ไขการออกแบบของเราโดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

© và ™ là các nhãn hiệu thuộc tập đoàn ArjoHuntleigh.
Vì chính sách của chúng tôi là cải tiến liên tục nên chúng tôi bảo lưu quyền chỉnh sửa thiết kế mà không thông báo trước.

**AUSTRALIA**
Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

**BELGIQUE / BELGIË**
Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

**BRASIL**
Arjo Brazil
Maquet do Brasil
Rua Tenente Alberto Spicciati, 200
Barra Funda, 01140-130
SÃO PAULO, SP - BRASIL
Fone: +55 (11) 2608-7400
Fax: +55 (11) 2608-7410

**CANADA**
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**
ArjoHuntleigh s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha 4
Tel: +420 549 254 252
Fax: +420 541 213 550

**DANMARK**
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/
Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

**FRANCE**
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**
ArjoHuntleigh (Hong Kong) Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung,
N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7668
Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**
Huntleigh Middle East
Office G005 - Nucleotide Complex,
Biotechnology & Research Park,
P.O.Box 214742, Dubai,
United Arab Emirates
Tel: +971 (0)4 447 0942
E-mail: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@
arjo.com

**SVERIGE**
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

**Arjo Japan K.K.**
東京都港区東新橋二丁目11番3号第2
小川ビル3階
電話：+81（0）3-6435-6401

Address page - REV 21: 02/2018

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmo
SWEDEN
www.arjo.com

247930SEA Rev 01 06/2018